

Ultraflate²

User Instructions and Safety Information

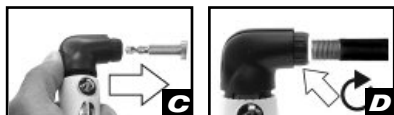
1. Preparing the Inflator for Use

Using Non-Threaded CO₂ Cartridges **OR** Using Threaded CO₂ Cartridges

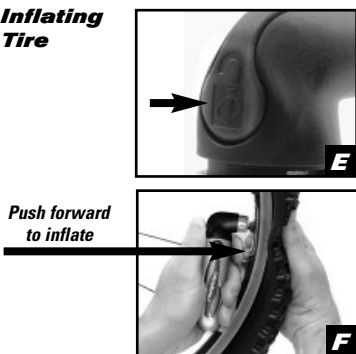


2. Connecting Inflator to Valve Stem

Presta **OR** Schrader



3. Inflating Tire



Congratulations on choosing Genuine Innovations, #1 in CO₂ Inflators!

IMPORTANT: Please completely understand all user instructions and safety information before using this product.
NOTE: Use only Genuine Innovations CO₂ cartridges. Other brands may not be compatible, may damage inflator, and void warranty.

1. Prepare Inflator

NOTE: Do not activate a CO₂ cartridge until ready to use.

Using Non-threaded CO₂ cartridges: (Figure A)

Unscrew inflator head from cartridge cup. Insert a 12 or 16 gram NON-THREADED CO₂ cartridge into the cup so the narrow end faces up. Thread inflator head onto the cup turning it until the cartridge just contacts the puncture pin, then quickly and firmly twist cartridge cup to puncture (activate) the CO₂ cartridge. Do NOT overtighten. Inflator is now charged.

Using Threaded CO₂ cartridges: (Figure B)

NOTE: The cartridge cup is not used when dispensing THREADED CO₂ cartridges. Unscrew inflator head from cup and set aside. Thread a CO₂ cartridge into the dispenser head turning in until the cartridge just contacts the puncture pin, then quickly and firmly twist cartridge cup to puncture (activate) the CO₂ cartridge. Do NOT overtighten. Inflator is now charged.

2. Connect to tire valve

For Presta valves: (Figure C)

Open Presta valve and push the inflator nozzle fully onto the valve. You may need to hold tire valve in place by pushing against tire tread with thumb. (Figure F) **IMPORTANT:** Presta valve **MUST** be FULLY opened before inflating tire. Failure to open valve completely may cause injury or damage to the inflator.

For Schrader valves: (Figure D) Fully thread the dispensing nozzle onto the valve stem turning it clockwise.

3. Inflation Control

(Figure E) Release the safety by pushing the unlock image on the back of the head. This will release the safety to allow gas to flow. Push the inflator head towards the valve to inflate, stop pushing to pause inflation. Inflate to desired tire pressure.

COMPRESSED GAS WARNING!

CONTENTS UNDER PRESSURE. DO NOT PUNCTURE. DO NOT HEAT ABOVE 120° F (49 C). DO NOT LEAVE IN AN ENCLOSED VEHICLE; OVERHEATING MAY CAUSE CARTRIDGE RUPTURE. DO NOT INCINERATE. KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.

Do not inhale. Do not discharge towards face, body, or people. CO₂ gas becomes extremely cold when dispensed and should not be exposed to bare skin as frostbite may occur.

Lifetime warranty:

Genuine Innovations, Inc. warrants that this product will function properly and safely for an unlimited time. Should this product fail to perform safely or properly, please return it to the place of purchase. Warranty excludes improper or unsafe use, abuse, or any use that is not consistent with the operating instructions and warnings. Always use Genuine Innovations approved CO₂ cartridges.

Instrucciones de usuario e Información de Seguridad

Felicitaciones en escoger Genuine Innovations, #1 en Infladores de CO₂!

Importante: Por favor lea completamente todas instrucciones de usuario e información de seguridad antes de utilizar este producto. Nota: Utiliza cartuchos des CO₂ Genuine Innovations. Otras marcas no pueden ser compatible, pueden cancelar la garantía y dañar el inflador y vacío.

1. Prepare el inflador

NOTA: No active el cartucho de dióxido de carbono (CO₂) hasta que esté listo para usar.

Utilizando cartuchos de CO₂ sin válvula roscada: (Figura A) Desenrosque el cabezal del inflador del portacartuchos.

Introduzca el cartucho de CO₂ SIN VÁLVULA ROSCADA en el portacartuchos para que el extremo estrecho quede hacia arriba. Enrosque el cabezal del inflador en el portacartuchos, girándolo hasta que el cartucho haga contacto con la clavija de perforación, luego enrosque rápida y decididamente el portacartuchos para perforar (activar) el cartucho de CO₂. NO ajuste excesivamente. El inflador está ahora cargado.

Cómo utilizar cartuchos de CO₂ con válvula roscada: (Figura B) **NOTA:** El portacartuchos no se utiliza cuando se usan cartuchos de CO₂ CON VÁLVULA ROSCADA. Desenrosque el cabezal del inflador del portacartuchos y póngalo a un lado.

Enrosque el cartucho de CO₂ dentro del cabezal dosificador, girándolo hasta que el cartucho haga contacto con la clavija de perforación, luego enrosque rápida y decididamente el portacartuchos para perforar (activar) el cartucho de dióxido de carbono. NO ajuste excesivamente. El inflador está ahora cargado.

2. Conecte a la válvula de la rueda

Para válvulas Presta: (Figura C) Abra la válvula Presta y apriete el inyector del inflador contra la válvula. Quizás necesite sostener la válvula de la rueda en su sitio apretando la superficie de la rueda con el pulgar. (Figura F)

IMPORTANTE: La válvula Presta DEBE abrirse COMPLETAMENTE antes de inflar la rueda. Un fallo al abrir completamente la válvula podría dañar el inflador.

Para válvulas Schrader: (Figura D) Enrosque completamente el inyector dosificador en el vástago de la válvula girando hacia la derecha.

3. Control de inflado

(Figura E) Libere el protector apretando la imagen de desbloqueo en la parte posterior del cabezal. Esto liberará la protección y permitirá que fluya el gas. Presione el cabezal del inflador hacia la válvula para inflar, deje de presionar para interrumpir el inflado. Infile hasta la presión de rueda deseada.

ADVERTENCIA: CONTENIDO BAJO PRECION. NO CALIENTE ENCIMA DE 120F/49C. NO ROMPA NI INCINERE.

MANTEGA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

No dejar un catucho en un vehículo encerrado; recalentar puede causar ruptura de cartucho. No respirar el contenido. No descargue hacia la cara, hacia el cuerpo, ni hacia las personas. El uso impropio puede causar serias heridas. No destonille hasta que el cartucho este completamente vacío. Un cartucho removido de un inflador podría ser prematuramente peligroso. Utilice inflador en una posición vertical. El inflador que utiliza al revés o frente puede disminuir el desempeño.

La garantía de vida: Genuine Innovations asegura que este producto funcionará apropiadamente y seguramente sin tiempo limitado. En caso que el producto falle, apropiadamente o seguramente, por favor de regresar al lugar de la compra o contactar Genuine Innovations, directamente para un reemplazo libre. La garantía excluye el uso impropio o peligroso, el abuso, o ningún uso que no es coherente con las instrucciones y advertencias operadoras. Siempre utilice las cartuchos de Genuine Innovations.



2700 E. Bilby Rd. • Tucson, AZ 85706

520-295-3936 • FAX 520-295-3938 Toll Free 800-340-1050

info@innovationsaz.com • www.genuineinnovations.com

RM01020 REVA

Instructions d'utilisation et Informations de sécurité

Félicitations pour votre choix de Genuine Innovations, le N°1 en insuffleurs de dioxyde de carbone!

IMPORTANT : Veuillez lire complètement toutes les instructions d'utilisation et les informations de sécurité avant d'utiliser ce produit. A noter : N'utilisez que des cartouches de CO₂ de Genuine Innovations. Les autres marques n'étant pas compatibles, elles peuvent endommager l'insufflateur et annuler la garantie.

1. Préparer le gonfleur- REMARQUE : N'activez pas de cartouche de CO2 avant d'être prêt à l'utiliser. Utilisation de cartouches de CO2 non fileté : (Figure A) Dévissez la tête du gonfleur du réceptacle de la cartouche. Insérez une cartouche de CO2 NON FILETÉE de 12 ou 16 grammes dans le réceptacle, avec l'extrémité étroite orientée vers le haut. Vissez la tête du gonfleur sur le réceptacle en le tournant jusqu'à ce que la cartouche soit en contact avec la pointe de perforation, puis tournez rapidement et fermement le réceptacle de la cartouche pour percer (activer) la cartouche de CO2. Ne serrez PAS trop. Le gonfleur est maintenant chargé.

Utilisation de cartouches de CO2 fileté : (Figure B) REMARQUE : Le réceptacle de la cartouche n'est pas utilisé lors de l'utilisation d'une cartouche de CO2 FILETÉE. Dévissez la tête du gonfleur du réceptacle et retirez-la. Vissez une cartouche de CO2 dans la tête de distribution en le tournant jusqu'à ce que la cartouche soit en contact avec la pointe de perforation, puis tournez rapidement et fermement le réceptacle de la cartouche pour percer (activer) la cartouche de CO2. Ne serrez PAS trop fort. Le gonfleur est maintenant chargé.

2. Connexion à la soupape du pneu- Pour les soupapes Presta : (Figure C) Ouvrez la soupape Presta et poussez complètement le bec du gonfleur sur la soupape. Vous pouvez avoir besoin de maintenir la soupape du pneu en place en appuyant contre la surface du pneu avec le pouce. (Figure F) IMPORTANT: la soupape Presta DOIT être COMPLETEMENT ouverte avant le gonflage du pneu. Une ouverture incomplète de la soupape peut causer des blessures ou des dégâts au gonfleur.

Pour les soupapes Schrader : (Figure D) Poussez complètement le bec de distribution sur la tige de la soupape en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

3. Contrôle de gonflage- (Figure E) Libérez la sécurité en appuyant sur le pictogramme de déverrouillage à l'arrière de la tête. Ceci va libérer la sécurité et permettre l'écoulement du gaz. Appuyez sur la tête du gonfleur en direction de la soupape pour opérer le gonflage ; arrêtez d'appuyer pour interrompre le gonflage. Gonflez le pneu à la pression désirée.

ATTENTION! CONTENUS SOUS PRESSION. NE PERCEZ PAS LA CARTOUCHE DE CO₂. NE CHAUFFEZ PAS AU DELA DE 120°F / 49°C. NE PAS INCINERER LA CARTOUCHE DE CO₂. MAINTENIR HORS DE PORTEE DES ENFANTS.

Ne pas laisser dans un véhicule fermé, une surchauffe pourrait causer la rupture de la cartouche. Ne pas inhaler. Ne pas décharger vers le visage, le corps, ou d'autres personnes. Une mauvaise utilisation pourrait engendrer des blessures graves. Une cartouche de CO₂ doit être complètement vide avant d'être enlevée de l'insufflateur. Une cartouche qui serait enlevée d'un insufflateur de manière prématurée pourrait se révéler dangereuse. Le CO₂ peut devenir très froid lorsqu'il est utilisé, et ne devrait pas être exposé à la peau nue, car des engelures seraient possibles. Utiliser l'insufflateur en position levée. L'utilisation de l'insufflateur en position retournée ou sur le côté diminuera sa performance. Ne sur-gonflez pas un pneu car il y aurait risque de blessure.

Garantie à vie : Genuine Innovations garantit que ce produit fonctionnera correctement et en toute sécurité pour une période illimitée. S'il s'avérait que ce produit ne fonctionne pas comme il faut ou en toute sécurité, veuillez s'il vous plaît le ramener au lieu d'achat ou contacter Genuine Innovations directement pour un remplacement gratuit. La garantie exclut toute utilisation inappropriée, dangereuse, tout abus ou autre utilisation qui n'est pas conforme aux mises en garde et instructions d'utilisation. Utilisez toujours des cartouches de CO₂ Genuine Innovations.

Gebrauchsanweisung und Sicherheitshinweise

Herzlichen Glückwunsch! Sie haben sich für ein Produkt von Genuine Innovations entschieden, dem führenden Hersteller von CO₂-Pumpen!

WICHTIG: Lesen Sie die Gebrauchsanweisung und die Sicherheitshinweise vor dem Gebrauch dieses Produkts ganz durch. Hinweis: Verwenden Sie die Pumpe nur mit CO₂-Kartuschen von Genuine Innovations. Andere Marken sind möglicherweise nicht kompatibel und können die Pumpe beschädigen, so dass Sie Ihren Garantieanspruch verlieren.

1. Vorbereitung der Pumpe- HINWEIS: Aktivieren Sie die CO2-Kartusche erst direkt vor der Benutzung.

Verwendung von CO2-Kartuschen ohne Gewinde: (Abbildung A) Schrauben Sie den Pumpenkopf von der Kartuschenkappe ab. Legen Sie eine 12- oder 16-Gramm-CO2-Kartusche OHNE GEWINDE in die Kappe ein, so dass das dünnere Ende nach oben zeigt. Schrauben Sie den Pumpenkopf wieder auf die Kartuschenkappe und drehen Sie ihn solange, bis die Kartusche gerade eben die Stechnadel berührt. Drehen Sie die Kartuschenkappe dann rasch und fest, um die CO2-Kartusche zu durchstechen (zu aktivieren) und zu versiegeln. Ziehen Sie die Kappe nicht zu fest an. Die Pumpe ist jetzt geladen.

Verwendung von CO2-Kartuschen mit Gewinde: (Siehe Abb. B) HINWEIS: Beim Laden von CO2-Kartuschen MIT GEWINDE wird die Kartuschenkappe nicht verwendet. Schrauben Sie den Pumpenkopf von der Kartuschenkappe ab und legen Sie die Kappe zur Seite. Schrauben Sie eine CO2-Kartusche in den Spenderkopf ein und ziehen Sie diesen fest, um die CO2-Kartusche zu aktivieren (durchstechen). Die Pumpe ist jetzt geladen.

2. Anschluss an das Reifenventil- Mit Presta Ventilen: (Abbildung C) Öffnen Sie das Presta-Ventil und drücken Sie die Pumpendüse voll auf das Ventil. Eventuell müssen Sie das Reifenventil festhalten, indem Sie mit dem Daumen gegen die Lauffläche des Reifens drücken. (Abbildung F) WICHTIG: Das Presta-Ventil MUSS VOLLSTÄNDIG geöffnet sein, bevor Sie den Reifen aufpumpen können. Wenn das Ventil nicht vollständig geöffnet ist, kann es zu Verletzungen oder zu Schäden an der Pumpe kommen.

Mit Schrader Ventilen: (Abbildung D) Schrauben Sie die Spenderdüse im Uhrzeigersinn vollständig auf den Ventilschaft.

3. Aufpumpkontrolle

(Abbildung E) Lösen Sie die Sicherheitsvorrichtung, indem Sie auf der Rückseite des Kopfes auf das Symbol für Entsperren drücken. Dadurch wird der Sicherheitsverschluss geöffnet und das Gas kann zu strömen beginnen. Drücken Sie den Pumpenkopf zum Aufpumpen auf das Ventil. Wenn Sie den Aufpumpvorgang unterbrechen möchten, lösen Sie den Druck. Pumpen Sie den Reifen bis zum gewünschten Druck auf.

WARNUNG! BEHÄLTER STEHT UNTER DRUCK. DIE CO₂-KARTUSCHE DARF NICHT GEÖFFNET WERDEN. NICHT ÜBER 49°C AUFFEIZEN. CO₂-KARTUSCHE NICHT INS FEUER GEBEN. FÜR KINDER UNZUGÄNGLICH AUFBEWAHREN.

Kartusche nicht in einem geschlossenen Fahrzeug lagern – bei Überhitzung besteht Explosionsgefahr. Nicht einatmen. Nicht ins Gesicht, auf den Körper oder auf Personen sprühen. Unsachgemäßer Gebrauch kann zu schweren Verletzungen führen. Die CO₂-Kartusche muss vollständig geleert sein, bevor sie von der Pumpe entfernt werden kann. Es kann gefährlich sein, die Kartusche vor dem vollständigen Entleeren von der Pumpe zu entfernen. CO₂ kann beim Gebrauch extrem kalt werden und sollte darum nicht mit der Haut in Berührung kommen, da es sonst zu Frostverbrennungen kommen kann. Pumpe in aufrechter Position verwenden. Zeigt die Pumpe nach unten oder zur Seite, so wird die Pumpleistung vermindert. Pumpen Sie den Reifen nicht zu stark auf, da sonst Verletzungsgefahr besteht.

Lebenslängliche Garantie: Genuine Innovations garantiert das korrekte und sichere Funktionieren dieses Produkts auf unbegrenzte Zeit. Sollte dieses Produkt nicht sicher oder korrekt funktionieren, so geben Sie es bitte Ihrem Händler zurück oder wenden Sie sich direkt an Genuine Innovations, um für das Produkt Ersatz zu erhalten. Von der Garantie ausgeschlossen ist der unsachgemäße oder unsichere Gebrauch, Missbrauch sowie jeglicher Gebrauch, der nicht der Gebrauchsanweisung und den Sicherheitshinweisen entspricht. Verwenden Sie die Pumpe nur mit von Genuine Innovations anerkannten CO₂-Kartuschen.

Manuale d'uso ed informazioni di sicurezza

Congratulazioni per avere scelto il numero uno dei gonfiatori a CO₂!

IMPORTANTE: Vi preghiamo di leggere le istruzioni d'uso e le informazioni di sicurezza nella loro interezza prima di utilizzare questo prodotto. Nota: Utilizzare solamente cartucce CO₂ di Genuine Innovations. Prodotti di altre marche potrebbero non essere compatibili, danneggiare il gonfiatore e invalidare la garanzia.

1. Preparare il gonfiatore- NOTA: Non attivare una cartuccia CO2 fino a che il dispositivo non sia pronto all'uso.

In caso di utilizzo di cartucce CO2 non filettate: (Vedi la fig. A) Svitare la testa del gonfiatore dall'alloggiamento della cartuccia. Inserire una cartuccia CO2 NON FILETTATA da 12 o 16 grammi nell'alloggiamento, in modo che l'estremità stretta guardi verso l'alto. Infilare la testa del gonfiatore nell'alloggiamento, ruotandola fino a che fino a che la cartuccia non entri in contatto con il punzone, e successivamente ruotare velocemente e con fermezza per forare (attivare) la cartuccia CO2. Non stringere in eccesso. Il gonfiatore è ora carico.

In caso di utilizzo di cartucce CO2 non filettate: (Vedi la fig. B) NOTA: L'alloggiamento della cartuccia non viene utilizzato quando l'erogazione avviene attraverso cartucce CO2 FILETTATE. Svitare la testa del gonfiatore dall'alloggiamento della cartuccia e metterlo da parte. Inserire una cartuccia CO2 nella testa dell'erogatore e stringerla, fino a che la cartuccia entra appena in contatto con il punzone, e successivamente ruotare velocemente e con fermezza per forare (attivare) la cartuccia CO2. NON stringere in eccesso. Il gonfiatore è ora carico.

2. Collegare alla valvola di una gomma- Per valvole Presta: (Vedi fig. C) Aprire la valvola Presta e spingere l'ugello del gonfiatore sulla valvola. Potrebbe essere necessario trattenerne la valvola della gomma in posizione spingendola con il pollice contro il battistrada. (Vedi la figura F) IMPORTANT: La valvola Presta DEVE essere PIENAMENTE aperta prima di iniziare a gonfiare la gomma. La mancata apertura completa della valvola può provocare lesioni o danneggiare il gonfiatore.

Per valvole Schrader: (vedi la figura D). Infilare completamente l'ugello di erogazione sul gambo della valvola girandolo in senso orario.

3. Controllo del gonfiaggio- Iniziare il gonfiaggio: (Vedi la figura E) Rilasciare la sicurezza spingendo sull'immagine di sbloccaggio posta sul retro della testa. Questa azione rilascerà la sicurezza al fine di permettere al gas di fluire. Spingere la testa del gonfiatore verso la valvola per gonfiare, cessare di spingere per interrompere il gonfiaggio. Gonfiare fino a raggiungere la pressione della gomma desiderata.

ATTENZIONE! CONTENUTO SOTTO PRESSIONE. NON FORARE LA CARTUCCIA CO₂. NO RISCALDARE AL DI SOPRA DI 120°F / 49°C. NON BRUCIARE LA CARTUCCIA DI CO₂. TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

Non lasciare in un veicolo chiuso, il surriscaldamento potrebbe provocare una rottura della cartuccia. Non inalare. Non scaricare verso il viso, il corpo o persone. Un uso improprio del dispositivo potrebbe provocare lesioni gravi. La cartuccia CO₂ deve essere completamente vuota prima di essere rimossa dal gonfiatore. Una rimozione prematura della cartuccia da un gonfiatore potrebbe essere pericolosa. Il CO₂ può diventare estremamente freddo durante l'uso, e non deve essere esposto alla pelle nuda, in quanto potrebbe provocare congelamento. Utilizzare il gonfiatore in posizione verticale, poiché se utilizzato capovolto o lateralmente ne diminuirà la prestazione. Non gonfiare la gomma in eccesso, poiché ciò potrebbe provocare lesioni.

Garanzia illimitata: Genuine Innovations garantisce che questo prodotto funzionerà correttamente e in modo sicuro per un tempo illimitato. Nel caso non accadesse, si prega di restituirlo al punto vendita dove è stato acquistato o di contattare direttamente Genuine Innovations per una sostituzione gratuita. La garanzia esclude l'uso improprio e pericoloso, l'abuso o un qualsiasi uso che non sia conforme alle istruzioni di utilizzo e alle avvertenze. Utilizzare sempre cartucce CO₂ approvate da Genuine Innovations.